

CISG DANIŞMA KURULU* GÖRÜŞÜ NO. 17

CISG'a Tâbi Sözleşmelerde Sorumluluğu Sınırlandıran veya Kaldıran Kayıtlar**

Atf yapma usulü: CISG-DK Görüşü No. 17, CISG Sözleşmelerinde Sınırlama ve Kaldırma Kayıtları, Raportör: Prof. Lauro Gama Jr., Rio de Janeiro Pontifical Katolik Üniversitesi, Brezilya.

Bu görüş, CISG-DK'nin Bogota, Kolombiya'da gerçekleştirilen yirmi birinci toplantısını takiben, 16 Ekim 2015 tarihinde kabul edilmiştir.

Bu görüşün çoğaltılması izinlidir.

Başkan, INGEBORG SCHWENZER

Üyeler, YEŞİM ATAMER, ERIC BERGSTEN, M. JOACHIM BONELL, MICHAEL BRIDGE, ALEJANDRO GARRO, ROY GOODE, JOHN GOTANDA, HAN SHIYUAN, SERGEI LEBEDEV, PILAR PERALES VISCASILLAS, JAN RAMBERG, HIROO SONO, ULRICH SCHROETER, CLAUDE WITZ

Sekreter, SIEG EISELEN

* *Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Birleşmiş Milletler Antlaşması Danışma Kurulu (CISG-DK), Pace Üniversitesi Hukuk Fakültesi'nin Uluslararası Ticaret Hukuku Enstitüsü ve Queen Mary Londra Üniversitesi Ticaret Hukuku Araştırmaları Merkezi tarafından desteklenen özel bir girişim olarak ortaya çıkmıştır. CISG-DK, Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Birleşmiş Milletler Antlaşması'nın (CISG) anlaşılmasına yardımcı olmak ve yeknesak bir biçimde yorumlanmasını yaygınlaştırmak ve desteklemek amacıyla kurulmuştur.*

2001 yılında Paris'teki kuruluş toplantısında Almanya Freiburg Üniversitesinden Prof. Peter Schlechtriem üç yıllık süre için CISG-DK'nin Başkanı olarak seçilmiştir. Queen Mary Londra Üniversitesi Ticaret Hukuku Araştırmaları Merkezi'nden Dr. Loukas A. Mistelis sekreter olarak seçilmiştir. CISG-DK'nin kurucu üyeleri: Prof. Emeritus Eric E. Bergsten, Pace Üniversitesi Hukuk Fakültesi; Prof. Michael Joachim Bonell, Roma La Sapienza Üniversitesi; Prof. E. Allan Farnsworth, Columbia Üniversitesi Hukuk Fakültesi; Prof. Alejandro M. Garro, Columbia Üniversitesi Hukuk Fakültesi; Prof. Sir Roy M. Goode, Oxford Üniversitesi; Prof. Sergei N. Lebedev, Rusya Federasyonu Ticaret Odası Deniz Tahkimi Komisyonu; Prof. Jan Ramberg, Stockholm Üniversitesi Hukuk Fakültesi; Prof. Peter Schlechtriem, Freiburg Üniversitesi; Prof. Hiroo Sono, Hokkaido Üniversitesi Hukuk Fakültesi; Prof. Claude Witz, Saarland Üniversitesi ve Strasbourg Üniversitesi. Kurulun üyeleri, Kurul tarafından seçilir.

Daha sonraki tarihlerde gerçekleşen toplantılarda, Madrid Carlos III Üniversitesi'nden Prof. Pilar Perales Viscasillas; Basel Üniversitesi'nden Prof. Ingeborg Schwenger; Villanova Üniversitesi'nden Prof. John Y. Gotanda; London School of Economics'ten Prof. Michael G. Bridge; Tsinghua Üniversitesi'nden Prof. Han Shiyuan; İstanbul Bilgi Üniversitesi'nden Prof. Yeşim Atamer ve Mannheim Üniversitesi'nden Prof. Ulrich Schroeter CISG-DK'ya yeni üye olarak seçilmiştir. Prof. Jan Ramberg üç yıl boyunca CISG-DK'nin ikinci Başkanı olarak görev yapmıştır. CISG-DK'nin Wuhan, Çin Halk Cumhuriyeti'nde gerçekleştirilen on birinci toplantısında, Pace Üniversitesi Hukuk Fakültesi'nden Prof. Eric E. Bergsten CISG-DK'nin Başkanı ve South Africa Üniversitesi Özel Hukuk Bölümü'nden Prof. Sieg Eiselen de CISG-DK'nin Sekreteri olarak seçilmiştir. CISG-DK'nin Belgrad, Sırbistan'da gerçekleştirilen on dördüncü toplantısında, Basel Üniversitesi'nden Prof. Ingeborg Schwenger CISG-DK Başkanı olarak seçilmiştir.

** Bu görüş Ar. Gör. Zeynep Damla Taşkın (İstanbul Bilgi Üniversitesi) tarafından tercüme edilmiş ve Prof. Dr. Yeşim M. Atamer, İstanbul Bilgi Üniversitesi tarafından kontrol edilmiştir.

GÖRÜŞ METNİ

1. Milletlerarası mal satımına ilişkin bir sözleşmeden doğan yükümlülüklerini ifa etmeyen borçlunun sorumluluğunun sınırlandırılmasına ve kaldırılmasına ilişkin kayıtların (“sınırlama ve kaldırma kayıtları”) sözleşme kapsamına dahil edilmesi ve yorumlanmasına ilişkin hususlara Antlaşma uygulanır.
2. CISG m. 6’da düzenlenen sözleşme özgürlüğü ilkesi uyarınca, taraflar, sorumluluğun sınırlandırılması ve kaldırılmasına ilişkin kayıtları sözleşmelerine eklemek suretiyle Antlaşma hükümlerinden sapabilirler.
3. CISG’in uygulama alanı bulmadığı hususlarda sözleşmeye uygulanacak olan hukuk veya hukuk kurallarının sınırlama ve kaldırma kayıtlarının geçerliliği için öngördüğü şekil şartlarına nazaran CISG m. 11 öncelikli olarak uygulanır.
4. (a) CISG’in uygulama alanı bulmadığı hususlarda sözleşmeye uygulanacak olan hukuk veya hukuk kurallarında yer alan ve alacaklının korunması amacıyla başvuru kasti veya bilinçli sözleşmeye aykırılık; ağır ihmal; sözleşmenin esaslı bir unsurunun ihlal edilmesi; hakkaniyete aykırılık, makul olmama veya ölçsüzlük gibi kurumların uygulanmasını Antlaşma bertaraf etmez.
(b) Ancak, bu kurumların uygulanmasında, taraflar arasındaki sözleşmenin milletlerarası niteliği ile sözleşme özgürlüğü ve makul olma ilkeleri de dahil olmak üzere, CISG’in temelinde yatan genel ilkeler göz önünde bulundurulmalıdır.